

**Contribution à une redécouverte
de la chromolithographie néerlandaise
au dix-neuvième siècle (5) :**
**Bijdrage tot een herontdekking
van de Nederlandse steendruk en chromolithografie
van de negentiende eeuw. (5) :**

Johan Philip van der KELLEN (1832-1906)

Pieter Willem Marinus TRAP (1821-1905)

par / door Bernard GOORDEN

De nombreux artistes talentueux ont illustré l'Histoire, notamment de Belgique / Veel talentvolle kunstenaars hebben de Geschiedenis, o.a. van de Nederlanden, geïllustreerd.

En découvrant leurs illustrations, on aimait apprendre l'Histoire / Bij het ontdekken van hun illustraties leerde men Geschiedenis graag.

Nous avons apprécié la gravure suivante / We hebben de volgende houtsnede gewaardeerd) :



« *Nederlandsche Germanen* » (« *Germaines néerlandais* ») in
Ons voorgeslacht, **eerste** deel (tweede druk, 1873)
tussen bladzijden / entre pages 22-23.

BIBLIOGRAPHIE / BIBLIOGRAFIE.

HOFDIJK, Willem Jacob ; *Ons voorgeslacht in zijn dagelyksch leven geschilderd* ; Leiden, van den Heuvell & van Santen ; 1873, tweede druk (eerste druk van 1859 t/m 1864), 6 delen (frontispices + 128 gelithografeerde platen).

Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888)

<https://rkd.nl/nl/explore/artists/38897>

https://fr.wikipedia.org/wiki/Willem_Jacobszoon_Hofdijk

<https://www.dbnl.org/auteurs/auteur.php?id=hofd001>

<http://www.biografischportaal.nl/persoon/02581676>

Johan Philip van der **KELLEN** (1832-1906)

https://nl.wikipedia.org/wiki/Johan_Philip_van_der_Kellen

Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905)

<https://rkd.nl/nl/explore/artists/78094>

<https://wellcomecollection.org/works?query=%22Trap%2C%20Pieter%20Willem%20Marinus%2C%201821-1905.%22>



W. J. HOFDIJK.

—

ONS VOORGESLACHT,

IN ZIJN

DAGELYKSCH LEVEN GESCHILDERD.

TWEEDE DRUK.

~~~~~

EERSTE DEEL. — MET PLATEN.

~~~~~

LEIDEN,
VAN DEN HEUVELL & VAN SANTEN.
1873.

Nederlands Steendrukmuseum

<http://www.steendrukmuseum.nl/nl>

https://nl.wikipedia.org/wiki/Nederlands_Steendrukmuseum

Een unieke bron voor zowel de professional als voor de
in de lithografie geïnteresseerde.

Deel 1 - Periode 1800 – 1850

 [Senefelder, steendruk en lithografie 1800 - 1850 .pdf \(10 MB\)](#)

<http://www.steendrukmuseum.nl/files/1169416eff1ec4972460989913b34f9c1d54a9c0/Senefeldersteendrukenlithografie18001850.pdf>

Deel 2 - Periode 1850 - 1900

 [Senefelder, steendruk en lithografie 1850-1900 .pdf \(28 MB\)](#)

<http://www.steendrukmuseum.nl/files/48bafa1a4a9d74407fbeb6e3783e3f19035da54a/Senefeldersteendrukenlithografie18501900.pdf>

<https://nl.wikipedia.org/wiki/Lithografie>

<https://nl.wikipedia.org/wiki/Chromolithografie>

Livre de références belge / Belgisch naslagwerk :

Ch. **SEVERIN** ; *Histoire de la Belgique en images / Geschiedenis van België in prenten* ; Bruxelles, J. Lebègue ; s. d. (1906 ?) ; 168-VIII pages). Avec quelque **300** gravures.

<https://www.idesetautres.be/upload/SEVERIN%20HISTOIRE%20BELGIQUE%20EN%20IMAGES%20TABLE%20MATIERES%20GESCHIEDENIS%20BELGIE%20IN%20PRENTEN%20INHOUDSTAFEL%20300%20GRAVURES%20LIENS%20INTERNET%20LINKS.pdf>

Lithographies publiées dans cette série d'articles / Uitgegeven steendrukken in deze reeks artikels :

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (1) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw. (1) : Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). Frontispice in *Ons voorgeslacht*, **eerste** deel (tweede druk, 1873).

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (2) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (2) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905).

Tweede frontispice, “*Lijkenbrand*” (“Incinération”), in ***Ons voorgeslacht***, **eerste** deel (tweede druk, 1873).

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20002%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (3) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (3): Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905).

« *Kvenen, oudse bewoners van Nederland* » (« *Kvènes, plus anciens habitants des Pays-Bas* ») in ***Ons voorgeslacht***, **eerste** deel (tweede druk, 1873)

tussen bladzijden / entre pages 6-7.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20003%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (4) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (4): Hendrik Dirk **KRUSEMAN van ELTEN** (1829-1904) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Hunebed te Valthe* » in ***Ons voorgeslacht***, **eerste** deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 22-23.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20004%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20KRUSEMAN%20van%20ELTEN%20TRAP.pdf>

Lithographies publiées dans une autre série d'articles :

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* », lithographie **1** :

“*Mort de Hereward le Saxon*”, frontispice dans M. **DEVILLIERS**, ***Histoire de la conquête de l'Angleterre par les Normands*** (d'après M. Augustin THIERRY) ; Liège, H. Dessain imprimeur-libraire ; (1851) 2^{ème} édition revue et corrigée, 312 pages. (« *Bibliothèque de la jeunesse chrétienne* »)

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20163%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* », lithographie **2** : “*Eldred ...*” en regard du frontispice dans M. **DEVILLIERS**, ***Histoire de la conquête de l'Angleterre par les Normands*** (d'après M. Augustin THIERRY) ; Liège, H. Dessain imprimeur-libraire ; (1851) 2^{ème} édition revue et corrigée, 312 pages. (« *Bibliothèque de la jeunesse chrétienne* »)

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20165%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE.pdf>

Contribution à une redécouverte de la gravure belge sur bois au dix-neuvième siècle (10) / Bijdrage tot een herontdekking van de Belgische houtsnede in de negentiende eeuw. (10) : Louis-Antoine CAROLUS (1814-1865) (1). **Notger** / *épisode du château de Chèvremont*, entre les pages 118 et 119 de **Belges illustres 1** (1844) et, en couleurs / in kleur, **sans** nom d'auteur / **zonder** naam (mais « *G. Severeyns, chromolith.* ») entre les pages 120 et 121 de **Histoire de la Belgique** (Théodore JUSTE ; Bruylant, s.d. (1868 ?), T. 1)

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%2010%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20CAROLUS%20001.pdf>

« Contribution à une redécouverte de la gravure sur bois en Belgique au dix-neuvième siècle (73) / Bijdrage tot een herontdekking van de houtsnede in België in de negentiende eeuw. (73) : César Auguste HEBERT (17.. ?-18.. ?) (1) ». “*Passage des Pyrénées*”, in Emile de LAVELEYE, **Histoire des rois francs** (Bruxelles, A. Jamar ; 1846, tome II, « *Bibliothèque nationale* ») :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20073%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HEBERT%20001.pdf>

“*Marguerite d'Autriche*”, portrait comparé / vergeleken portret in **Belges illustres** (1844) et / en **Biographie nationale** (1854) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20054%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HENDRICKX%20014.pdf>

“*Charles le Téméraire*”, portrait comparé / vergeleken portret in **Belges illustres** (1844) et / en **Biographie nationale** (1854) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20057%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HENDRICKX%20017.pdf>

Comparaison du portrait de “*Richilde*”, illustration entre les pages 16 et 17, gravures “*composées et exécutées*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour **Histoire de la Belgique** (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20181%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2049.pdf>

Comparaison du portrait de “*Godefroid de Bouillon*”, illustration entre pages 20 et 21, gravure “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour **Histoire de la Belgique** (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20183%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2050.pdf>

Comparaison du portrait de “*Jean 1^{er}*”, illustration entre pages 50 et 51, gravure “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour *Histoire de la Belgique* (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20189%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2053.pdf>

Comparaison du portrait de “*Marie de Bourgogne*”, gravure **31**, illustration figurant entre les pages 94 et 95, “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour *Histoire de la Belgique* (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20221%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2069.pdf>

Comparaison du portrait de “*Charles Quint*”, gravure **35** figurant entre les pages 100 et 101, “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour *Histoire de la Belgique* (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20229%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2073.pdf>

Comparaison du portrait de “(Archiducs Albert et) Isabelle”, gravure **46** figurant entre les pages 144 et 145, “composée et exécutée” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour *Histoire de la Belgique* (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20251%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2084.pdf>

Lithographies du cortège historique (« *Tournoi de l'arbre d'or* ») de la ville de **Bruges** en **1907**, finalisées par I. De Haene-Bodart sur base d'illustrations de Florimond Van Acker (1858-1940):

Antoine de Bourgogne ;

Porte-étendard de Flandre ;

Philippe de Comines ;

Adolphe de Clèves ;

Le Sire d'Argueil ;

Charles le Téméraire ;

Dames de la Cour de Bourgogne (XVème siècle) ;

Groupe de la Cour de Bourgogne ;

Trompette et ménestrels ;

Gardes de la Cour de Bourgogne.

A télécharger GRATUITEMENT au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/BRUGES%20CORTEGE%20HISTORIQUE%201907%20TOURNOI%20ARBRE%20OR%20LITHOGRAPHIES%20FLORIVAN%20ACKER%20CARTES%20POSTALES.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (252), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Armes, ustensiles et monuments germains*”, frontispice dans Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. 1) : <https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20252%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (254), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Entrée à Anvers de Philippe le Hardi (1384)*”, frontispice dans Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. 2) : <https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20254%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

“*Marie-Thérèse*” (impératrice d’Autriche), gravure **49** figurant entre les pages 162 et 163, “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour ***Histoire de la Belgique*** (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20255%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2086.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (**256**), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Combat des échasses de Namur*”, frontispice dans Théodore **JUSTE**, ***Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours*** (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. **3**) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20256%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (**258**), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Scènes de la vie des Germains*”, entre les pages 6-7 de Théodore **JUSTE**, ***Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours*** (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. **1**) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20258%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (260), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Trouvères excitant le peuple à prendre part à la Croisade*”, entre les pages 106-107 de Théodore **JUSTE**, ***Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours*** (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. 1) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20260%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (262), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Fêtes du Moyen âge*” (tir à l’arbalète, fêtes théâtrales et concours littéraires, tir à l’arc), entre les pages 266-267 de Théodore **JUSTE**, ***Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours*** (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. 1) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20262%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (264), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Philippe le Beau remportant à Namur le prix de l’arbalète (mai 1490)*”, entre les pages 102-103 de Théodore **JUSTE**, ***Histoire de Belgique***

depuis les temps primitifs jusqu'à nos jours (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. **2**) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20264%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

Contribution à une redécouverte de la gravure belge sur bois au dix-neuvième siècle (**44**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Belgische houtsnede in de negentiende eeuw. (**44**) : Henri HENDRICKX (1817-1894) (**9**). “*Chapitre de la Toison d’or*”, gravure colorisée (chromolithographie) figurant entre les pages 48-49 de **JUSTE**, ***Histoire de Belgique*** (1868 ?, Tome **2**), sous la signature de G. Severeyns.

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20044BIS%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HENDRICKX%20009%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« Contribution à une redécouverte de la gravure belge sur bois au dix-neuvième siècle (**265**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Belgische houtsnede van de negentiende eeuw. (**265**) : chef **germain**, dans **JUSTE**, ***Histoire de Belgique***, (1868 ?), T. **1**.

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20265%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%20HENDRICKX.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (266), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “1830”, entre les pages 94-95 de Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, Tome 3) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20266%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (270), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*L’union fait la force*”, entre les pages 156-157 de Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, Tome 3) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20270%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>